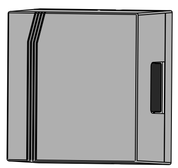
Size:130x140mm

OK
TASK FORCE GREEN DOT / SORTING INSTRUCTION 2021

Lexman

2 GUARANTEE** YEARS

FR SONETTE FILAIRE, ENTREE 220-240 V, SORTIE 220-240 V, BLANC
ES TIMBRE CON CABLE, ENTRADA 220-240V, SALIDA 220-240V, BLANCO
PT CAMPAINHA COM FIO, ENTRADA: 220-240V, SAÍDA: 220-240V, BRANCA
IT CAMPANELLO CABLATO, INGRESSO 220-240 V, USCITA 220-240 V, BIANCO
EL ΚΟΥΔΟΥΝΙ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ, 220-240V ΕΙΣΟΔΟΣ, 220-240V ΕΞΟΔΟΣ, ΛΕΥΚΟ
PL DZWONEK PRZEWODOWY, WEJŚCIE 220-240 V, WYJŚCIE 220-240 V, BIAŁY
UA ПРОВОДОВИЙ ДВЕРНИЙ ДЗВІНОК, ВХІД 220-240 В, ВИХІД 220-240 В, БІЛИЙ
NO SONERIE CU FIR, INTRARE 220-240V, IEȘIRE 220-240V, ALB
EN BELL WIRED, 220-240V INPUT, 220-240V OUTPUT, WHITE

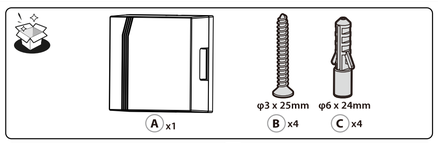


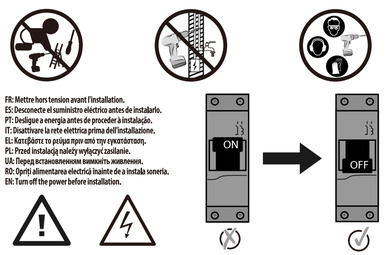
D07

EAN code: 3276000718444

FR Manuel d'Instructions · ES Manual de Instrucciones · PT Manual de Instruções
IT Manuale di Istruzioni · EL Εγχειρίδιο Οδηγιών · PL Instrukcja Obsługi
UA Керівництво По Збірці і Експлуатації · RO Manual de Instruciuni · EN Instructions Manual

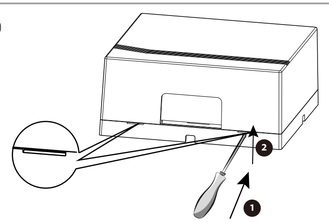
2019/08

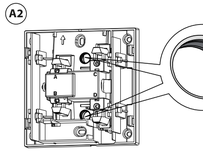




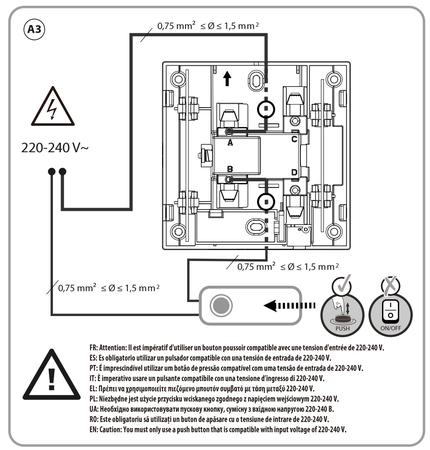
FR: Mettre hors tension avant l'installation.
ES: Desconecte el suministro eléctrico antes de instalarlo.
PT: Desligue a energia antes de proceder à instalação.
IT: Disattivare la rete elettrica prima dell'installazione.
EL: Κατεβάστε το ρεύμα πριν από την εγκατάσταση.
PL: Przed instalacją należy wyłączyć zasilanie.
UA: Перед встановленням вимкніть живлення.
RO: Opriți alimentarea electrică înainte de a instala soneria.
EN: Turn off the power before installation.

A FR: Installation/ ES: Intalación/ PT: Instalação/ IT: Installazione/ EL: Εγκατάσταση/ PL: Instalacja/ UA: Встановлення/RO: Instalarea/ EN: Installation

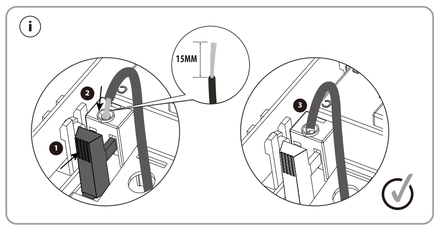


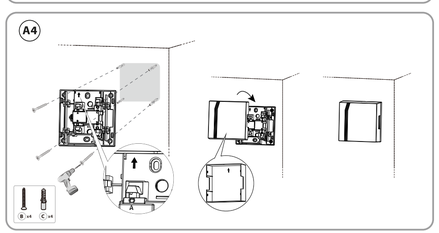


FR: Trou passe-câble
ES: Orificio de paso del cable
PT: Orifício de passagem do cabo
IT: Foro di passaggio del cavo
EL: Οπή διέλευσης καλωδίου
PL: Otwór na kabel
UA: Прохідний отвір кабелю
RO: Orificiu de trecere cablu
EN: Cable passing hole



FR: Attention: Il est impératif d'utiliser un bouton poussoir compatible avec une tension d'entrée de 220-240 V.
ES: Es obligatorio utilizar un pulsador compatible con una tensión de entrada de 220-240 V.
PT: É imprescindível utilizar um botão de pressão compatível com uma tensão de entrada de 220-240 V.
IT: È imperativo usare un pulsante compatibile con una tensione d'ingresso di 220-240 V.
EL: Πρέπει να χρησιμοποιείτε πιεζόμενο μπουτόν συμβατό με τάση μεταξύ 220-240 V.
PL: Niezbędne jest użycie przycisku wciskanego zgodnego z napięciem wejściowym 220-240 V.
UA: Необхідно використовувати пускову кнопку, сумісну з вхідною напругою 220-240 В.
RO: Este obligatoriu să utilizați un buton de apăsare cu o tensiune de intrare de 220-240 V.
EN: Caution: You must only use a push button that is compatible with input voltage of 220-240 V.





FR

RECOMMANDATIONS

1. Ce manuel fait partie intégrante de votre produit, conservez-le en lieu sûr pour consultation ultérieure.
2. Le produit doit être installé par un électricien qualifié.

Avertissement

1. Mettre hors tension avant l'installation.
2. Utiliser une ligne protégée par un fusible ou un disjoncteur.
3. Ce produit ne convient pas aux personnes utilisant un pacemaker et ne doit pas être utilisé à proximité de tels équipements.
4. Vérifiez que le produit convient à votre emplacement. Il ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il est destiné.
5. Ce produit est conforme aux normes applicables en matière de compatibilité électromagnétique, basse tension, RED.
6. Ne pas utiliser ce produit à proximité de l'eau ou de sources de chaleur.
7. Certifiez-vous que le produit est adapté à votre environnement. Il ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il est destiné.
8. Ce produit ne doit pas être exposé à des égouttements ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquides, tels qu'un vase, ne doit être placé sur la sonnette.
9. Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances abrasives ou corrosives. Utilisez simplement un chiffon sec.
10. Ne jetez pas l'appareil usagé et son emballage avec les ordures ménagères. Ils font l'objet d'une collecte sélective.
11. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou son emballage.

Température d'utilisation	De -20° à 50 °C
Section de câble	0,75mm² - 1,5mm²
Volume sonore (max)	80dB
Tension	220-240V~50Hz
Puissance	35W

ES

RECOMENDACIONES

1. Este manual es parte integral de su producto. Consérvelo en lugar seguro para futuras consultas.
2. Se recomienda que un electricista cualificado instale el aparato.

Advertencia

1. Desconecte el suministro eléctrico antes de instalarlo.
2. Use protegido por un fusible o un disyuntor de corriente.
3. Este producto no es adecuado para las personas que lleven un marcapasos y no debe ser utilizado en las proximidades de un hospital ni de cualquier equipo similar.
4. Verifique que este producto no ajito para su ubicación. Solo debe ser utilizado para su fin.
5. El timbre está exclusivamente diseñado para un uso en el interior, a una temperatura máxima de 55 °C.
6. No exponga el timbre a salpicaduras y no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el timbre.
7. No limpie el aparato con sustancias abrasivas o corrosivas. Use solo un paño seco.
8. No deseche el aparato al final de su vida útil, ni su embalaje, junto con la basura doméstica. Deben desecharse como residuos clasificados.
9. No deje que los niños jueguen con el producto ni con el embalaje.

Temperatura de funcionamiento	De -20° ℃ a 55 ℃
Sección de cable	0,75mm² - 1,5mm²
Nivel de sonido (máx.)	80dB
Tensión	220-240V~50Hz
Potencia	35W

IT

RACCOMANDAZIONI

1. Questo manuale è parte integrante del prodotto; conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro.
2. Si raccomanda di affidare l'installazione del prodotto a un elettricista qualificato.

Avvertenze

1. Disattivare la rete elettrica prima dell'installazione.
2. Utilizzare un cavo protetto da fusibile o interruttore differenziale.
3. Questo prodotto non è adatto alle persone che usano un pacemaker e non deve essere usato nelle vicinanze di un ospedale o di qualsiasi struttura medica.
4. Verificare il prodotto sia adatto al luogo di installazione. Deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.
5. Il ♦ citofono campanello è destinato unicamente ad un uso interno, la temperatura di funzionamento massima è di 55°C.
6. Non esporre il campanello a gocce o schizzi e non posizionare su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
7. Non pulire l'apparecchio con sostanze abrasive o corrosive. Utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
8. Non smaltire il prodotto e la confezione insieme ai rifiuti domestici. Devono essere raccolti separatamente.
9. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto o la confezione.

Temperatura di funzionamento	Da -20°C a 50°C
Sezione del cavo	0,75mm² - 1,5mm²
Livello sonoro (max)	80dB
Alimentazione	220-240V~50Hz
Potenza	35W

EL

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

1. Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος. Να φυλάσσετε σε ασφαλή χώρο για μελλοντική αναφορά.
2. Συνιστάται η εγκατάσταση του προϊόντος από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

Προειδοποίηση

1. Απενεργοποιήστε το ρεύμα πριν από την εγκατάσταση.
2. Να χρησιμοποιείτε με προστασία ηλεκτρικής ασφάλειας ή διακόπτη κυκλώματος.
3. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άτομα που χρησιμοποιούν βηματοδότη και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε τέτοιο ιατρικό εξοπλισμό.
4. Ελέγξτε εάν το προϊόν ταιριάζει με τον χώρο εγκατάστασης. Η τιμή αυτή θέτει αξίωμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κάτι πέρα από τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
5. Το κουδούνι προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, με μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας 55°C.
6. Μην εκθέτετε το κουδούνι σε πιτσιλιές και μην τοποθετείτε πάνω του αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, δεν πρέπει να τοποθετούνται στάθμες σε αυτό.
7. Μην καθαρίζετε τις συσκευές με διαβρωτικά προϊόντα. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί.
8. Μην απορρίπτετε τις συσκευές που δεν λειτουργούν πλέον της συσκευασίας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να υποβάλλονται σε διαχωρισμό.
9. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν ή με τη συσκευασία.

Θερμοκρασία λειτουργίας	Από -20 ℃ έως 50 ℃
Διατομή καλωδίου	0,75mm² - 1,5mm²
Στάθμη ήχου (μέγ.)	80dB
Τάση	220-240V~50Hz
Ισχύς	35W

PL

ZALECENIA

1. Niniejsza instrukcja jest integralną częścią produktu, należy ją w bezpiecznym miejscu zachować na przyszłość.
2. Zaleca się, aby produkt został zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka.

Ostrzeżenie

1. Przed instalacją należy wyłączyć zasilanie.
2. Należy użyć zabezpieczonego bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym.
3. Ten produkt nie jest odpowiedni dla osób używających stymulator serca i nie powinien być używany w pobliżu szpitali lub jakichkolwiek medycznych.
4. Proszę sprawdzić, czy produkt jest odpowiedni do lokalizacji użytkownika. Powinien być używany wyłącznie do celów, do których jest on przeznaczony.
5. Dzwonek jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, maksymalna temperatura pracy 55°C.
6. Gong do dzwonka należy chronić przed kapiącą wodą lub zachlapaniem. Na urządzeniu nie należy stawiać przedmiotów napełnionych płynami, np. wazonów.
7.Urządzenia nie należy czyścić substancjami ściernymi lub powodującymi korozję. Należy używać wyłącznie suchej ściereczki.
8. Niewymagego urządzenia i jego opakowania nie należy wyrzucać do zwykłych śmieci domowych. Podlegają one sortowaniu.
9. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem lub jego opakowaniem.

Temperatura pracy od	Od -20℃ do 50℃
Przekrój kabla	0,75mm² - 1,5mm²
Poziom dźwięku (maks.)	80dB
Napięcie	220-240V~50Hz
Moc	35W

UA

РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Цей посібник є невід'ємною частиною вашого виробу, зберігайте його в безпечному місці для подальшого використання.
2. Рекомендується, щоб виріб встановлювався кваліфікованим електриком.

Попередження

1. Перед встановленням вимкніть живлення.
2. Використовуйте захисний запобіжник або подрібнювач струму.
3. Цей виріб не придатний для людей, що використовують кардіостимулятор, і його не можна використовувати поблизу лікарень або медичних установ.
4. Переконайтеся, що виріб підходить для вашого місцезнаходження. Його слід використовувати тільки за призначенням.
5. Пристрій дверного дзвінка призначений тільки для використання в приміщенні, максимальна робоча температура 50 °C.
6. Не піддавайте дверний дзвінок впливу краплів або бризок, не ставте на дверний дзвінок предмети, наповнені рідиною, наприклад вази.
7. Не чистіть пристрій абразивними або корозійними засобами. Використовуйте просту суху тканину.
8. Не викидайте непридатний пристрій разом з побутовими відходами. Він підлягає сортуванню.
9. Не дозволяйте дітям гратися з виробом або упаковкою.

Робоча температура	від -20 °C до 50 °C
Перерез кабелю	0,75мм² - 1,5мм²
Рівень звуку (макс.)	80dB
Напруга	220-240V~50Гц
потужність	35Вт

RO

RECOMANDĂRI

1. Acest manual face parte din produsul dumneavoastră, păstrați-l într-un loc sigur pentru consultări viitoare.
2. Produsul trebuie instalat de către un electrician calificat.

Avertisment

1. Opriți alimentarea electrică înainte de a instala soneria.
2. Utilizați un circuit protejat cu o siguranță sau cu un întrerupător de circuit.
3. Acest produs nu este potrivit persoanelor care folosesc un pacemaker și nu trebuie folosit în apropierea unui spital sau a unei instalații medicale.
4. Asigurați-vă că produsul este adecvat pentru locul unde doriți să-l amplasați. Ar trebui utilizat numai în scopul propus.
5. Sonería se va utiliza exclusiv în interior, având o temperatură maximă de funcționare de 55°C.
6. Sonería nu trebuie expusă la scurgeri de apă sau stropi și nici un obiect umplut cu apă, precum vase de flori, nu trebuie amplasat pe sonerie.
7. Nu curățați unitățile cu substanțe corozive sau abrazive. Utilizați o cârpă uscată.
8. Nu aruncați aparatul uzat și ambalajul acestuia împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie sortate.
9. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul sau ambalajul.

Temperatură de funcționare	De la -20°C la 50°C
Secțiune cablu	0,75mm² - 1,5mm²
Nivel sonor (max)	80dB
Tensiune	220-240V~50Hz
Putere	35W

EN

RECOMMENDATIONS

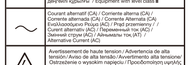
1. This manual is an integral part of your product, keep it in a safe place for future reference.
2. The product is recommended to be installed by a qualified electrician.

Warning

1. Turn off the power before installation.
2. Use protected by a fuse or circuit breaker line.
3. This product is not suitable for people with heart pacemakers, and does not adapt to the use near hospitals or any medical equipment.
4. Check that the product is suitable for your location. It should be used only for the using for which it is intended.
5. This doorchime receiver is intended for indoor use only. Maximum operating temperature 50 ℃.
6. The doorchime shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled withliquids, such as vases, shall be placed on the doorchime.
7. Do not clean the units with abrasive or corrosive substances. Use a simple dry cloth.
8. Do not throw the appliance inoperable and packaging with household waste. They are subject to sorting.
9. Do not allow children to play with the product or packing.

Operating temperature	From -20℃ to 50℃
Cable section	0.75mm² - 1.5mm²
Sound level (max)	80dB
Voltage	220-240V~50Hz
Power	35W

Usage intérieur uniquement / Sólo para uso interior / Utilização exclusivamente interior / Sólo per un uso interno / Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους / Wyłącznie do użytku wewnętrznego / Тільки для використання в приміщенні / Только для использования в помещениях / Numai pentru utilizare în interior / Только для использования в помещениях / Tylko do użytku wewnętrznego / Тільки для використання в приміщенні / Numai pentru utilizare în interior / Only for use indoors



Matériel de classe II / Material de clase II / Equipamento de classe II / Dispositivo con livello di classe II / Κλάση εξοπλισμού II / Klasa sprzętu klasy II / Обладнання з рівнем класу II / Оборудование с уровнем класса II / Клас двигателя кардиолог / Equipment with level class II

Courant alternatif (CA) / Corriente alterna (CA) / Corrente alternada (CA) / Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC) / Prąd przemienny / Змінний струм (AC) / Curent alternativ (AC) / Переменный ток (AC) / Alternating current (AC) / Αλλαγείτε τον (AT) / Alternative Current (AC)

Avertissement de haute tension / Advertencia de alta tensión / Aviso de alta tensão / Avvertimento alta tensione/ Προειδοποίηση υψηλής τάσης / Ostrzeżenie o wysokim napięciu / Попередження про високу напругу / Високе напрежение предупреждение / Varování vysokého napětí / Aviso de alta tensão / High-voltage warning

FR.
Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être déposés dans un point de collecte dédié pour une élimination respectueuse de l'environnement conformément à la réglementation locale. Renseignez-vous auprès de votre collectivité locale ou de votre revendeur pour toute information sur le recyclage. Les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement et mettez-les à la disposition du service de collecte de matériaux recyclables.

ES.
Los productos eléctricos no pueden tirarse con la basura. Hay que depositarlos en un punto de recogida dedicado para una eliminación respetuosa con el entorno conforme con la reglamentación local. Póngase en contacto con su colectividad local o su revendedor para cualquier información sobre el reciclado. Los materiales de envase son reciclables. Eliminar los materiales de envase de manera respetuosa con el entorno y ponerlos a disposición de los sectores de reciclado.

PT.
Os produtos elétricos não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Devem ser entregues num ponto de recolha para serem reciclados de forma ecológica, em conformidade com os regulamentos locais. Contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor para obter conselhos sobre reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma ecológica e entregue-a no serviço de recolha de materiais recicláveis.

IT.
I prodotti elettrici non devono essere smaltiti come se fossero rifiuti domestici. Essi devono essere portati ad un centro di raccolta per una smaltimento ad ferenziato, rispettoso dell'ambiente e delle normative locali. Contattare le autorità locali o il vostro distributore, per informazioni sul riciclaggio. Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e af f idarlo al servizio di raccolta del materiale riciclabile.

EL.
Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να μεταφερθούν σε ένα κοινοτικό σημείο συλλογής για επεξεργασμένη με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με τους κατόχους αποθεμάτων για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση. Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο. Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διαχειριστείτε την στην υπηρεσία συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών.

PL.
Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Muszą zostać dostarczone do punktu zbiórki odpadów, celem przyjaznej dla środowiska utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub dystrybutorem w celu zasięgnięcia informacji na temat recyklingu. Materiały z którego wykonane jest opakowanie nadają się do recyklingu. Usuwać opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczyć je do punktu zbiórki i recyklingu materiałów.

UA.
Електричні вироби не повині утилізуватися з побутовими відходами. Вони повинійти здані в комунальні пункти збору для екологічно безпечної утилізації згідно з місцевими правилами. Зверніться до місцевим органів влади або до авторизованого дилера за консультацією утилізації. Пакувальний матеріал є переробленим. Утилізуйте упаковкуекологічним для навколишнього середовища способом, і зробіть її доступною для служби вивезення відходів переробленимих матеріалів.

RO.
Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere.Trebuie duse la un punct de colectare dedicat pentru eliminarea ecologică a deșeurilor în conformitate cu regulamentele locale. Contactați autoritățile locale sau comerciantul pentru sfaturi privind reciclarea. Ambalajul este produs din material reciclabil. Eliminați ambalajul într-un mod ecologic și puneți-la dispoziția serviciului de colectare a materialelor reciclabile.

EN.
Electrical products must not disposed of out with domestic waste, They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable, Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service,

* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia / Гарантія 2 роки / Κεπάδε 2 жил / Гарантія 2 років / Garantie 2 ani / 2-year guarantee

Made in China

FR/ES/PT/IT/EL/PL/RO ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 - 59790 RONCHIN - France

UA / Матеріал: Метал, пластик. Не містить шкідливих речовин. Дата виробництва вказана на товарі та/або в номері партії. Гарантійний строк: 2 роки. Строк служби відповідає гарантійному строку.

Імпортер: Виробник: ТОВ "Сварц Україна", 04201 Київ, вул. Богатирська, 2, Телефон: +380 44 498 46 00. Дане підприємство приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування. Товар відповідає вимогам технічних регламентів України

SA / Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin - Leroy Merlin Greenstone Store - Corner Blackrock Street and Stoneridge Drive, Greenstone Park Ext 2, Edenvale, 1610 - Johannesburg, Gauteng, South Africa.

PAP